



## UVODNIK

Poštovani,

Iako je kraj godine, što se tiče europskih poslova razdoblje je vrlo intenzivnih aktivnosti i pa čak i povijesnih događaja. Najvažniji je događaj prošlotjedno donošenje u Lisabonu novog Reformskog ugovora o EU čime se prevladava svojevrsna institucionalna kriza u koju je Europska unija došla zbog nemogućnosti usvajanja "Ustava EU" uslijed odbijanja tog temeljnog dokumenta na referendumima Francuskoj i Nizozemskoj. Time je došlo u pitanje i daljnje proširenje što je osobito važno za Hrvatsku jer po postojećem sporazumu iz Nice, predviđeno je da Europska unija ima samo 27 članica. Novi Lisabonski ugovor pojednostavljuje neke odredbe, između ostalog regulira i daljnje širenje na nove članice. Očekuje se da bi proces ratifikacije trebao biti gotov do 2009. kada bi Hrvatska ukoliko završi pregovore mogla potpisati Ugovor o pridruživanju. Naravno i taj dokument će sve članice trebati ratificirati pa 2010. postaje najizglednija godina kad bi Hrvatska mogla postati punopravna članica EU-a.

21. prosinca za nove članice EU-a uveden je scengenski režim. Scengenski prostor obuhvaća 24 države gdje ulaze i Slovenija i Mađarska. To znači da granica između Hrvatske i Slovenije te Hrvatske i Mađarske postaju granice Europske unije sa pojačanim nadzorom ali i slobodnim režimom putovanja primjerice od granice na Dragonji do Atlanskog oceana ili pak Baltika. Slovenija od 1. siječnja 2008. preuzima predsjedanje Europskom unijom gdje je među prioritetima istakla integracijske procese na zapadnom Balkanu.

Za Hrvatsku je važno i otvoreno pitanje ZERP-a koji bi se trebao primjenjivati za članice EU-a odnosno Sloveniju i Italiju od 1. siječnja 2008. što



VENECIJA 3.- 4. XII. 2007. - Sastanak  
radnih komisija Jadranske euroregije

je izazvalo protivljenje na različitim europskim instanicama do čak istaknute mogućnosti da to oteža hrvatski put u EU odnosno obustavu pristupnih pregovora, što ukazuje potrebu za postizanjem kompromisnog rješenja. Posljednja istraživanja javnog mijenja kažu da u Hrvatskoj raste potpora ulasku u EU, a posljednje izvješće EU-a o proširenju ističe napretke u pristupnom procesu uz već ranije navedenu potrebu napretka u rješavanju problema korupcije, provođenja pravosudne i administrativne reforme, ekonomske reforme, prava manjina i povratka izbjeglica. U međuvremenu za Hrvatsku odnosno korisnike iz Hrvatske sve je više mogućnosti za financiranje projekata iz EU programa. Neke od aktualnih kao što su Europa za građane, Sedmi okvirni program, Erasmus mundus, Interreg IV C i druge prezentiramo u ovom broju.

Za Istarsku županiju protekla je godina bila iznimno uspješna u pogledu financiranja velikog broja projekata iz europskih izvora, kao i što se tiče koordiniranja radom Jadranske euroregije što će uskoro kroz realizaciju projekta donijeti i konkretnе financijske rezultate. Prema još neslužbenim informacijama u idućoj će godini biti odobreno financiranje za još niz kandidiranih projekata, a očekuju nas i pune ruke posla oko novih natječaja koji će biti objavljeni u 2008. Poštovani, nadamo se da ćete i u ovom broju naći korisne informacije te vam želimo uspješnu 2008. godinu.

Oriano Otočan  
Član Poglavarstva zadužen za međunarodnu suradnju i europske integracije

## IZ SADRŽAJA

**EUROPSKI PROGRAMI:** Sedmi okvirni program / Program Europa za građane

**ISTRA I EU:** Radni sastanak komisija Jadranske euroregije / SEENET: Konferencija u Rovinju / Odobreni projekti prekogranične suradnje

**EU – HRVATSKA:** U Hrvatskoj porast potpore članstvu u EU-u

**VIJESTI IZ BRUXELLESA:** U Lisabonu potписан novi ugovor EU-a / Vijeće EU-a potvrdilo širenje Schengena

**NATJEĆAJI**

## EUROPSKI PROGRAMI



### Sedmi okvirni program – FP7

Sedmi okvirni program FP7 (FP - Framework Programme) je glavni instrument Europske unije za financiranje znanstvenih istraživanja i razvoja. Programi pomažu pri organizaciji suradnje između sveučilišta, istraživačkih centara i industrije (uključujući mala i srednja poduzeća), te pružaju finansijsku podršku za njihove zajedničke projekte. Sedmi okvirni program traje sedam godina, od 01. siječnja 2007. do kraja 2013. godine. FP7 je dizajniran tako da poboljša uspješnost u odnosu na prethodne programe, koji su imali za cilj formiranje Europskog istraživačkog područja (European Research Area - ERA) i razvijanje ekonomije Europe zasnovane na znanju.

Ukupni proračun iznosi 50,5 milijardi eura za sedmogodišnji program FP7 te dodatnih 2,7 milijardi eura za petogodišnji Euroatom program za nuklearna istraživanja.

U svom sadržaju, organizaciji, načinima implementacije i sredstvima upravljanja, FP7 je oblikovan kao najvažniji doprinos ponovnom oživljavanju Lisabonske strategije.

Vijeće Europske unije naglasilo je ključnu važnost znanja i inovacije, i time središnju ulogu istraživanja, te je postavilo novi strateški cilj za slijedeće desetljeće:

Postati najkonkurentnije i najdinamičnije gospodarstvo na svijetu – temeljeno na znanju, sposobno održati gospodarski rast i postići potpuno zapošljavanje uz veći broj zaposlenja i bolja radna mjesta te veću društvenu koheziju.



Za postizanje tog cilja određena je nova strategija:

- Priprema tranzicije u gospodarstvo i društvo temeljeno na znanju kroz bolje javne politike za informacijsko društvo te istraživanje i razvoj, kao i ubrzanjem strukturalnih reformi za konkurenčnost i inovaciju, te dovršenjem unutrašnjeg tržišta;
- Modernizacija europskog socijalnog modela, investiranjem u lude i borbor protiv društvenog isključivanja;
- Održavanje zdrave gospodarske perspektive i povoljnog razvoja kroz odgovarajuću makroekonomsku politiku.

Trotut znanje – obrazovanje – istraživanje i inovacija, predstavlja glavni alat za dostizanje postavljenih ciljeva, a znanje i nematerijalne robe imaju središnju ulogu u stvaranju gospodarskog, društvenog i kulturnog bogatstva.

Kroz sudjelovanje u FP7 Republika Hrvatska bi trebala ostvarivati slične ciljeve u svojim regionalnim okvirima kakve EU ima za svoja istraživanja, a to su:

- poticati istraživanja za potrebe gospodarstva Hrvatske,
- podržati konkurenčnost gospodarstva Hrvatske,
- omogućiti da gospodarstvo Hrvatske postane regionalni predvodnik u pojedinim sektorima te podržati znanstvenu i gospodarsku izvrsnost Hrvatske.

Sudjelovanje u programma Europske unije pruža mogućnost za:

- izravnu finansijsku potporu znanstvenoj i gospodarskoj zajednici za inovativna znanstvena istraživanja;
- aktivno sudjelovanje u stvaranju rezultata visoke vrijednosti i koristi cjelokupnom društvu pa time dodatnu potencijalnu finansijsku i drugu dobit od intelektualnoga vlasništva;
- poticaj razvoju znanstvenih institucija na osnovi kvalitete i svrshodnosti znanstvenih ishoda;
- poticaj razvoju sustava upravljanja i osiguranja kvalitete znanstvenih istraživanja, korištenja istraživačke opreme, raspoloživoga prostora, jasnog i istaknutom položaju mlađih znanstvenika, razvoju kvalitetne administracije, i svih drugih resursa te njihove odgovorne veze s mjerljivim ishodima.

Sedmi okvirni program podijeljen je u 4 specifična programa:

- Suradnja – podrška transnacionalnim skupnim istraživanjima s ciljem jačanja konkurenčnosti europske industrije.
- Ideje – podrška "rubnim" istraživanjima kroz financiranje istraživačkih projekata koji se provode na svim područjima znanosti, od strane individualnih timova.
- Ljudi – podrška edukaciji, mobilnosti i razvoju kurikuluma istraživača.
- Kapaciteti – podrška poboljšanju i optimalnoj

uporabi istraživačkih i inovacijskih kapaciteta širom Europe.

Više informacija na:  
[http://cordis.europa.eu/fp7/home\\_en.html](http://cordis.europa.eu/fp7/home_en.html).

### REGIJE ZNANJA

Regije znanja i Istraživački potencijali su dijelovi Specifičnog programa KAPACITETI.

Europska unija regije smatra važnim akterima u istraživanju, pa stoga program EU za istraživanje i tehnološki razvoj uključuje poseban potprogram za jačanje istraživačkih kapaciteta regija. U svakom prijedlogu projekata trebaju sudjelovati predstavnici javnog i privatnog sektora: tijelo lokalne uprave, visoko učilište ili istraživački institut, te malo ili srednje poduzeće.

Kroz zajedničke projekte jača se javno-privatno partnerstvo, a koristi su višestruke: bolja iskorištenost istraživačkih potencijala regije, povećanje apsorpcijskih sposobnosti regije za korištenje EU fondova, povećanje ulaganja u istraživanje i razvoj, te veća konkurenčnost regije.

Posebno je važno što se regijama koje sudjeluju u Sedmom okvirnom programu otvara mogućnost korištenja sredstava Europskoga fonda za regionalni razvoj (ERDF).

Europska unija ovim potprogramom potiče razvoj manje razvijenih regija EU i zemalja koje punopravno sudjeluju u Sedmom okvirnom programu kao što je Hrvatska. Jačanje istraživačkih potencijala provodi se kroz projekte čiji je cilj razvoj istraživačkih institucija u javnom i privatnom sektoru.

Projekti predviđaju slijedeće aktivnosti: razmjenu istraživača iz razvijenih i manje razvijenih regija, potporu postojećim i novim centrima izvrsnosti u manje razvijenim regijama u obliku opreme, prijenosa znanja putem radionica i skupova.

Prijedlozi projekata trebaju biti usuglašeni s regionalnom politikom EU. Sudjelovanje u ovim aktivnostima predstavlja pripremu za korištenje strukturalnih i kohezijskih fondova.

Više informacija na: [http://cordis.europa.eu/fp7/capacities/regions-knowledge\\_en.html](http://cordis.europa.eu/fp7/capacities/regions-knowledge_en.html)  
Izvor informacija na hrvatskom jeziku:  
<http://projects.unizg.hr/fp7>

### Program Europa za građane

Program Europa za građane, koji je od listopada 2007. otvoren i za Hrvatsku, jedan je od programa Europske zajednice koji predstavljaju integrirani niz aktivnosti koje usvaja Europska zajednica s ciljem promicanja suradnje među zemljama članicama u različitim područjima vezanim zajedničkim

## EUROPSKI PROGRAMI

politikama Europske zajednice. U pravilu su ti programi namijenjeni zemljama članicama EU, no neki su otvoreni i državama u pristupanju, kako bi se one upoznale s metodama rada EU i kako bi se integrirale u sektorske politike Unije.

Nositelj provedbe programa u Hrvatskoj je Ured za udruge Vlade RH. Od 2007. do 2013. godine programom je osigurano 215 milijuna eura.

Program je prvenstveno namijenjen korisnicima iz zemljama članica, a od 5. studenog 2007. Hrvatska je prva nečlanica EU koja punopravno sudjeluje u korištenju sredstava programa. U programu mogu sudjelovati lokalne vlasti, skupine građana, organizacije civilnoga društva i udruge, odnosno aktivno europsko građanstvo, koje će razvojem vlastitih ideja i suradnjom sa sličnim organizacijama iz drugih zemalja, preko susreta i zajedničkog djelovanja, promicati bolje razumijevanje i komunikaciju građana EU.

Prvi rok za podnošenje projektnih prijedloga je 30. travnja 2008. za projekte koji će se provoditi u razdoblju od 1. rujna 2008. do 31. kolovoza 2009. Više informacija o programu dostupno je na internetskim stranicama Ureda za udruge.

Ovaj program Zajednice centraliziranog je tipa - provodi se posredstvom Izvršne agencije za obrazovne, audio-vizualne i kulturne politike (Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)), a za nju nadležna je Opća uprava Europske Komisije za obrazovanje i kulturu (Directorate General for Education and Culture).



Europa za građane program je kojime se pruža finansijska potpora projektima promicanja "aktivnog europskog građanstva". Programom se želi osnažiti sudjelovanje građana omogućavajući im da raspravljaju i razmjenjuju mišljenje o EU, ojačati europski identitet, razviti osjećaj pripadnosti EU kod građana te promicati interkulturni dijalog među građanima. Ciljana skupina programa su europski građani, uključujući građane zemalja članica EU, građane ostalih zemalja kojima je program otvoren te svima čije boravište su trenutno zemlje sudionice u programu.

Ukupan proračun predviđen za ovaj program za razdoblje 2007.-2013. godine iznosi 215 milijuna eura.

Opći ciljevi imaju se ostvariti kroz sljedeće aktivnosti:

**Aktivnost 1.** Aktivni građani za Europu je aktivnost koja je izravno usmjerenja na uključivanje građana, a provodi se kroz dvije vrste mjer:

- **mjera 1.** Bratimljene gradova cilja na uključivanje građana ili promicanje razmjena među europskim građanima kroz njihovo sudjelovanje u aktivnostima bratimljena gradova, osnažujući umrežavanje i suradnju bratimljenih građana.
- **mjera 2.** Projekti građana i mjere potpore podrazumijeva potporu raznim vrstama transnacionalnih i međusektorskih projekata koji izravno uključuju građane, a okupljaju građane različitih okruženja koji će raspravljati i zajedno djelovati po pitanju zajedničkih europskih tema, na lokalnoj i europskoj razini, s ciljem razmjene iskustava i pozitivne prakse te razvoja novih umijeća i znanja. Ova mjera provodit će se počevši od 2008. godine, a sve uz nju vezane specifikacije bit će objavljene krajem 2007. godine.

Prijavni i ostale obrasce, kao i detaljne informacije i upute za podnošenje prijave možete pronaći na internetskim stranicama Izvršne agencije za obrazovne, audio-vizualne i kulturne politike.

**Aktivnost 2.** Aktivno civilno društvo za Europu, aktivnost je usmjerenja na organizacije civilnoga društva i istraživačke organizacije diljem Europe koje primaju strukturnu potporu na temelju svojih radnih programa (operativna potpora) ili transnacionalnih projekata (potpora aktivnostima).

Počevši od 2008. organizacijama koje se bave istraživanjem europskih javnih politika i organizacijama civilnoga društva koje djeluju na europskoj razini dodjeljivat će se finansijske potpore za dvogodišnje projekte.

**Aktivnost 3.** Zajedno za Europu cilja na uključivanje građanstva na europskoj razini u svrhu jačanja vidljivosti djelovanja EU, produbljujući pojam aktivnog europskog građanstva, promičući njegovo razumijevanje diljem Europe i doprinoseći time približavanju Europe njenim građanima

U sklopu ove aktivnosti Europska komisija izdala je dvije brošure, Projekti socijalnog uključivanja bratimljenih gradova i Aktivno europsko građanstvo, kojima su predstavljeni primjeri dobre prakse te najbolji i nagrađeni projekti programa Europa za građane.

**Aktivnost 4.** Aktivno europsko prisjećanje aktivnost je odavanja počasti žrtvama nacizma i staljinizma kroz očuvanje mesta i arhiva vezanih uz deportacije i pogubljenja, u smislu nadilaženja prošlosti i izgradnje budućnosti. Finansijska potpora dodjeljivat će se dvjema vrstama projekata:

- projekti očuvanja spomen područja vezanih uz masovne deportacije, nekadašnje koncentracione logore i ostala mjesto pogubljenja iz vremena nacizma, kao i arhiviranja dokumentacije vezane uz te događaje, s ciljem održavanja sjećanje na žrtve i na one koji su spašavali ljudi od holokausta;

- projekti komemoracije žrtvama masovnih istrebljenja i masovnih deportacija vezanih uz stalinizam, kao i očuvanje memorijalnih centara i arhiva koji dokumentiraju te događaje.

Sudjelovati mogu sve organizacije civilnoga društva iz zemalja korisnika programa.

Stalne prioritete teme za trajanja čitavog programa su: budućnost Europske unije i njene temeljne vrednote, aktivno europsko građanstvo: sudioništvo i demokracija u Europi, interkulturni dijalog, blagostanje stanovništva u Europi: zapošljavanje, socijalna kohezija i održivi razvoj, utjecaj politika EU na društvo.

Godina 2008. biti će u znaku interkulturnosti. U programu mogu sudjelovati: lokalne vlasti, organizacije koje se bave istraživanjem europskih javnih politika, skupine građana, organizacije civilnoga društva, to jest udruge različitih područja djelovanja, sindikati, obrazovne institucije te ostale organizacije navedene u test natječaja.

## Višegodišnji okvir za financiranje programa IPA i operativni programi

Europska je komisija početkom studenoga u okviru paketa za proširenje Vijeću i Europskom parlamentu predložila drugi Višegodišnji indikativni finansijski okvir (VIFO) za program IPA. Ovaj dokument određuje okvirna sredstva namijenjena pojedinoj zemlji korisnici i pojedinoj komponenti programa. Upravo predloženi Okvir se odnosi na razdoblje 2009.-2011. Dokument se usvaja svake godine za sljedeće tri godine. Stoga su u ovom dokumentu najveća novost alokacije za 2011. godinu. Godišnje revidiranje dokumenta omogućuje fleksibilnost u provedbi. Tako je, na primjer, novim dokumentom alokacija za Hrvatsku za 2007. godinu povećana za 2,7 milijuna eura, na 141,23 milijuna eura. Ostale alokacije za Hrvatsku ostale su iste kao i prije, 146 milijuna eura za 2008. godinu, 151,2 milijuna eura za 2009. godinu te 154,2 milijuna eura za 2010. godinu. Hrvatska alokacija za 2011. godine nastavlja trend rasta, te iznosi 157,2 milijuna eura. Način na koji će se ova sredstva potrošiti definiran je različitim strateškim dokumentima. Najopćenitiji dokument sa komponente 3. i 4. (regionalni razvoj i razvoj ljudskih potencijala) Okvir za usklađenost strategija usvojen je tijekom ljeta, a 4 pripadajuća operativna programa (promet, zaštitu okoliša, regionalna konkurentnost i razvoj ljudskih potencijala) odobrena su od strane Europske komisije 29. studenoga 2007. Uskoro se očekuje i usvajanje ostalih operativnih programa (6 programa u okviru komponente prekogranične suradnje i 1 program

## EUROPSKI PROGRAMI

u okviru IPA-RD-a). Prioriteti operativnih planova definiraju nadležna tijela državne uprave u suradnji s Europskom komisijom, i to na osnovu hrvatskih razvojnih prioriteti koji se poklapaju s prioritetima za pristupanje EU.

Program IPA financira niz prioriteti sortiranih u 5 komponenti od kojih se program sastoji. Komponenta I – TAIB: Namijenjena je državnoj upravi i reformama koje ona mora provesti u sklopu prilagodbe za funkcioniranje u sustavu EU (npr. Reformu pravosuđa, antikorupcijsku politiku, reformu javnih finansija, ekonomsko restrukturiranje i prilagodbu poslovnog okruženja, prilagodbu statistike, zemljишne reforme i reforme tržišta rada). Ova komponenta također osigurava sredstva za sufinanciranje sudjelovanja Hrvatske u programima Zajednice.

Komponenta II – Prekogranična suradnja (CBC): Financira programe suradnje državnih i neprofitnih sektora u dvije susjedne države na područjima kao što su zaštita okoliša, promet, turizam, malo gospodarstvo i kultura.

Komponente III i IV – Regionalni razvoj i razvoj ljudskih potencijala: Uključuju 4 operativna programa koji pokrivaju područja transporta, zaštite okoliša, regionalne konkurentnosti (podrška razvoju usluga za poslovni sektor) i razvoja ljudskih potencijala. Komponenta V – IPA-RD: Kao nastavak programa SAPARD predstavlja potporu za provedbu Zajedničke poljoprivredne politike EU kroz tri glavna cilja:

- 1) pomoći pri prilagodbi poljoprivrednog sektora i primjeni poljoprivrednog acquis-a (zakonodavstva EU),
- 2) provedba agro-okolišnih mjera
- 3) razvoj ruralnih područja.

Više informacija na: [http://ec.europa.eu/enlargement/financial\\_assistance/ipa/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/financial_assistance/ipa/index_en.htm)

## Objavljen prvi natječaj u okviru programa INTERREG IVC

Nakon što je Europske komisije je 11.rujna 2007 službeno odobrila međuregionalni program suradnje Interreg IVC, objavljen je i prvi Interreg IVC natječaj koji će biti otvoren do 15. siječnja 2008. Interreg IVC namijenjen prvenstveno za EU27 te Švicarsku i Norvešku. Partneri koji ne dolaze iz EU država, moguće će participirati u programu, ali o vlastitom trošku. Zemlje korisnice predpripremljenog programa IPA (npr. Hrvatska) svoje Interreg aktivnosti financirati će upravo putem ovog programa kad bude u potpunosti odobren, a ne kao države članice iz Europskog regionalnog razvojnog fonda

(u nastavku ERDF). Prema Uredbi ERDF-a, ERDF može Republici Hrvatskoj financirati izdatke koji će se pojaviti pri implementaciji Interreg aktivnosti ili djela aktivnosti koje će se izvoditi na teritoriju Europske unije i to do granice od 10 % iznosa kojim ERDF doprinosi operacijskom programu.



Natječaj pokriva dva tematska prioriteta programa: "Inovacije i gospodarstvo znanja" te "Okoliš i sprječavanje rizika".

Prvi natječaj je otvoren za dva tipa intervencija "Projekti regionalne inicijative" i "Kapitalizacijski projekti".

Više informacija na: <http://www.interreg4c.net/>

## Erasmus Mundus

Hrvatski državljanini imaju mogućnost prijave za Komponentu 2 (stipendije) za školsku godinu 2008/2009.

Ovkirni rokovi za prijavu su siječanj/veljača 2008. godine.



Education and Culture

## Erasmus Mundus

Odobrenjem dodatnih sredstava od strane Europske komisije krajem 2007. godine otvorena je mogućnost dodjele ograničenog broja stipendija (Komponenta 2) za one državljane Republike Hrvatske koji se prijave za studiranje zdrženih diplomskih studija Erasmus Mundus (eng. Erasmus Mundus Masters Course) odabranih u okviru Komponente 1 za školsku godinu 2008/2009.

Popis odabranih zdrženih diplomskih studija Erasmus Mundus (u okviru Komponente 1) može se naći ovdje:

[http://ec.europa.eu/education/programmes/mundus/projects/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/education/programmes/mundus/projects/index_en.html)

Zainteresirani kandidati direktno podnose svoje prijave konzorcijima zdrženih diplomskih studija Erasmus Mundus.

Upute o podnošenju prijava kao i rokovi za prijavu mogu se naći na: <http://eacea.ec.europa.eu/static/en/mundus/index.htm>. Ovkirni rok za pojedinačnu prijavu kandidata je siječanj ili veljača 2008. godine.

Za više informacija vidi: <http://delhhrv.ec.europa.eu/hr/content/news/id/965>

## Rezultati natječaja SAPARD

### Mjere 1 i 2

Na temelju drugog Javnog natječaja za podnošenje prijava za dodjelu sredstava iz SAPARD programa, koji je bio otvoren od 26. ožujka 2007. do 28. srpnja 2007., Ravnateljstvo za tržišnu i struktturnu potporu zaprimljeno je ukupno 46 prijava.

Za mjeru 1 "Ulaganje u poljoprivredna gospodarstva" zaprimljena je 31 prijava, od čega je:

- Za sektor proizvodnje kravljeg mlijeka, mesa goveda, svinja, peradi i jaja: 15 prijava
- Za sektor voća i povrća: 12 prijava
- Za sektor žitarica i uljarica: 4 prijave

Za mjeru 2 "Unaprjeđenje prerade i trženja poljoprivrednih i ribičkih proizvoda" zaprimljeno je 15 prijava, od čega je:

- Za sektor voća i povrća: 6 prijava
- Za sektor mesa: 3 prijave
- Za sektor ribarstva: 4 prijave
- Za sektor mlijeka i mlijekočnih proizvoda: 2 prijave

Vrijednost ulaganja iz prikupljenih 46 prijava iznosi 284.886.079,09 Kuna, dok vrijednost zahtijevane potpore iznosi 121.876.952,95 Kuna.

Vrijednost ulaganja za mjeru 1 "Ulaganje u poljoprivredna gospodarstva" iznosi 98.907.595,86 Kuna dok je vrijednost potpore 45.711.054,41 Kuna.

Vrijednost ulaganja za mjeru 2 "Unaprjeđenje prerade i trženja poljoprivrednih i ribičkih proizvoda" 185.978.483,23 Kuna dok je vrijednost potpore 76.165.898,54 Kuna.

## ISTRA I EU

## Rimini: Bilateralna suradnja Istarske županije i Regije Emilia Romagna

Izaslanstvo Istarske županije, u sastavu župan Ivan Jaković, član Poglavarstva zadužen za međunarodnu suradnju i europske integracije Oriano Otočan i pročelnik Kabineta župana Miodrag Čerina, boravi danas u talijanskom Riminiju, gdje se susrelo s izaslanstvom Regije Emilia Romagna, te sudjelovalo u radu Konferencije o strategiji regionalnog razvoja.

Vrlo su korisni bili bilateralni razgovori s predsjednikom Regije Emilia Romagna Vascom Erranijem i njegovim suradnicima. Dogovorena je uspostava

## ISTRA I EU

dugoročne suradnje koja će biti definirana Protokolom, što će ga Istarska županija s Emiliom Romagnom potpisati početkom iduće godine.



Prema dogovoru, ta bi se buduća suradnja najviše potvrdila na području zaštite okoliša, gdje Emilia Romagna provodi mјere zaštite po najvišim kriterijima i ima jednu od najznačajnijih agencija za zaštitu okoliša u Europi. Posebno je bilo govora o suradnji u poljoprivredno prehrambenom sektoru, gdje su dodirne točke dviju regija u zaštiti autohtonih goveda – u Istarskoj županiji Boškarina, a u Emiliji Romagni Romagnola. Obostrana iskustva u tom segmentu pridonijet će kvalitetnijoj zaštiti domaćih vrsta goveda. Razgovarali su o unapređivanju turističke suradnje kao i suradnje na području znanosti. Budući da je predsjednik Regije Emilia Romagna Vasco Errani i predsjednik Konferencije talijanskih regija, dogovorena je zajednička suradnja u europskim programima i apsorpciji sredstava iz europskih fondova. U nastavku boravka u Riminiju, župan Jaković je govorio na Konferenciji o strategiji regionalnog razvoja, gdje je iznio iskustva regionalnog udruživanja i rada u Jadranskoj euroregiji.

## Radni sastanak Komisija Jadranske euroregije

U Veneciji su 03. i 04. prosinca 2007. godine održani radni sastanci komisija Jadranske euroregije te zasjedanje Izvršnog odbora. Susret je bio popraćen



sa strane svih regija članica iz 5 različitih država, te prefekta Krfa (Grčka) i Vijeća Europe kao promatrači. Delegaciju Istarske županije, uz župana Jakovića, Oriana Otočana – člana poglavarstva za međunarodnu suradnju i EU integracije, te Kristinu Tanger – stručnu suradnicu Jadranske euroregije činili su Veljko Ostojić, Darko Lorencin, Josip Zidarić, Graciano Prekalj i Vedran Grubišić. Na radnim sastancima svaka od pet Komisija Jadranske euroregije (Komisija za kulturu i turizam; Komisija za transport i infrastrukturu, Komisija za ribarstvo, Komisija za zaštitu okoliša te Komisija za proizvodne aktivnosti) prezentirala je pojedinačno svoj program rada za 2008. godinu i definirala zajedničke projektne ideje. U radu komisija sudjelovalo je ukupno preko 100 sudionika iz svih članica Jadranske euroregije. Dogovoren je i idući susret za šest mjeseci u Dubrovniku i Kotoru.



ADRIATIC-EUR  
O-REGION-EUR  
O-REGIONE-AD  
RIATICA-JADRA  
NSKA-EURO-RE  
GIJA-EURO-R  
AJONI-ADRIATIK

Na temelju prijedloga komisija Izvršni odbor odbrao je najbolje projektne ideje koji su obuhvatili čitavu jadransku zonu i koji rješavaju probleme sa kojima se susreću gotovo sve članice Jadranske euroregije. U ovoj inicijalnoj fazi odabранo je dvadeset projektnih prijedloga. Odabrani će projekti nakon razrade biti kandidirani na europske programe – kao IPA CBC (Cross Border Co-operation) i drugi.

### Odarbani projektni prijedlozi:

#### KOMISIJA ZA TRANSPORT I INFRASTRUKTURU

SEEMS – Integrirano upravljanje transportom na morskom autoputu jugoistočne Europe  
CRISE – Zajednički prekogranični morski rizici i morska sigurnost u Jadranskoj euroregiji  
INFORMACIJSKO – KOMUNIKACIJSKI CENTAR

#### KOMISIJA ZA TURIZAM I KULTURU

Program dugoročnog održivog razvoja turizma na Jadranu – uključuje marketinški plan i razvoj turističkog brand-a Adriatic  
GOURMET Adria – Projekt predstavljanja tipičnih jela i proizvoda na Jadranu  
Itinerer u mjestima kulturne baštine na Jadranskem moru  
Jadranski podmorski muzej  
Stvaranje virtualne Mediateke filmskih produkcija Jadranskih regija, te pružanje tehničke pomoći pri digitalnoj izradi  
Suradnja u području arheologije  
Stvaranje "zvučnog i vizualnog Arhiva" narodnih muzičkih izvedbi i usmene tradicije na Jadranu

#### KOMISIJA ZA ZAŠTITU OKOLIŠA

Projekt istraživanja i monitoringa sluzi, eutrofizacije i klimatskih promjena na Jadranu  
ADRIAGIZC – Integrirano upravljanje obalnim zonama

#### KOMISIJA ZA PROIZVODNE AKTIVNOSTI

A.R.A.Net -Network jadranskih regionalnih agencija  
Program istraživanja jadranskih autohtonih sorti maslina  
Razvoj tipičnih proizvoda u ruralnim i perifernim područjima Jadranu  
Ljudski resursi, mobilnost radnika i poduzetništvo

#### KOMISIJA ZA RIBARSTVO

E.COMP – Razvoj i inovacije poduzetništva u ribarskom sektoru i usavršavanje kadrova  
INITIA 013 – Logistika i infrastruktura u ribarskom sektoru  
ECO.SEA – Upravljanje i unaprjeđenje ekosustava mora i prekograničnih prirodnih resursa  
PRO.ACQUA – Održivi razvoj perifernih područja povezanih s morem putem turizma  
Izgradnja ribarske luke na otoku Visu

## ISTRA I EU

### SEENET: Konferencija u Rovinju

Na konferenciji održanoj 6. i 7. prosinca u Multimedijalnom Centru u Rovinju predstavljen je program SEENET2 - TRANSLOKALNA MREŽA ZA SURADNU IZMEĐU ITALIJE I JUGOISTOČNE EUROPE. Ovaj će program nastaviti decentraliziranu suradnju Italije i zemalja jugoistočne Europe započeta u projektu South Eastern Europe Network "Izraditi mostove dijaloga i suradnje u jugoistočnoj Europi" - "Lokalne vlasti pokretači razvoja".



Domaćini skupa bila je Istarska županija koja je uz talijansku regiju Toscanu i Ministarstvo vanjskih poslova Italije vodeći partner za jugoistok Europe. Cilj novog programa koji će biti "težak" 9 miliona eura je podržati proces integracije zemalja jugoistočne Europe u Europsku Uniju putem potpora za jačanje institucionalnih kapaciteta lokalnih vlasti partnera u programu.

Program će trajati 3 godine (2008-2010) i biti će financiran sa 75% od strane Ministarstva vanjskih poslova Italije i 25% od strane talijanskih regija uključenih u program: Toscana, Friuli, Marche, Piemonte, Veneto, Autonomna pokrajina Trento, Emilia Romagna. Ukupno 46 partnera iz 6 zemalja jugoistočne Europe (Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Srbija, Albanija i Makedonija, Crna Gora) implementirati će zajedničke projekte i sudjelovati će na aktivnostima iz horizontalnih akcija, odnosno, raditi će na zajedničkim komponentama kao što su: izgradnja kapaciteta institucija, komunikacija, istraživanje i udruživanje među lokalnim ustanovama.



Konferencija je završila osvajanjem deklaracije o programu SEENET2 koja ističe namjeru svih par-

tnera za nastavak procesa suradnje jedinica lokalne samouprave, zbog blizine istih građanima i sposobnosti uočavanja njihovih potreba i mogućnosti da djeluju kao promotori lokalnog razvoja i stvaratelja uvjeta za demokratskog suživota u jugoistočnoj Europi. Budućim programom talijanski partneri namjeravaju nastaviti započeto putem pojedinih iskustava promoviranih od strane talijanskih institucija s europskim jugoistokom u perspektivi rada koji počinje od nižih razina, za mir i dijalog vodeći računa o kolektivnim potrebama i prioriteticima zajednice.

Zajednički projekt Istarske županije, Grada Pazina, Grada Rovinja, Općine Brtonigla i Grada Varaždina

Tematike na koje će se koncentrirati vertikalne akcije programa su: Akcija 1 Valorizacija kulturnog turizma; akcija 2 - Valorizacija ruralnog teritorija i prirodnog okoliša; Akcija 3 - Podrška malim i srednjim poduzećima i prekogranična poduzetnička suradnja i akcija 4 - teritorijalno planiranje i društvene usluge.

Cilj ovog projekta biti će valorizacija kulturne, prostorne i povijesne baštine uključenih područja putem jačanja znanja i vještina u teritorijalnom marketingu i putem zajedničke strateške promocije uz suradnju lokalnih vlasti, institucija i subjekata privatnog sektora.

Akcija će biti implementirana na području Istarske županije, posebice u lokalitetima uključenih istarskih partnera (Rovinj, Brtonigla, Pazin, Završje) i na području Grada Varaždina.

Direktni korisnici akcije biti će uključene jedinice lokalnih vlasti, turističke zajednice uključenih područja, razne udruge (udruge lokalnih proizvođača, udruga agroturizma, itd.) i drugi subjekti uključeni u valorizaciji teritorija (Agencija za ruralni razvoj, Obrtničke komore, lokalni muzeji). Indirektni korisnici

biti će turisti i posjetitelji uključenih područja, proizvođači lokalnih proizvoda (obrtnici, vinari i proizvođači drugih tipičnih proizvoda), folklorne udruge, itd.

Tijekom dva susreta održana u Puli i Varaždinu u studenom 2007.god. partneri su dogovorili slijedeće projektnе aktivnosti:

1. Razmjena iskustva i znanja u promociji i stvaranju brandova-a manifestacija i lokalnih proizvoda
2. Definiranje i razradu zajedničke promotivne strategije
3. Realizacija zajedničke manifestacije i sudjelovanje na manifestacijama partnera
4. Promocija lokalnih tipičnih proizvoda



#### Deklaracija usvojena na konferenciji u Rovinju:

Rovinj 6. i 7. prosinca

#### Predstavljanje profila projekta Seenet: translokalna mreža za suradnju između Italije i Jugostocene Europe

Današnji susret nas projicira u budućnost i pred nove izazove, stavljući na kušnju našu sposobnost odgovaranja na potrebe integriranja, razvoja i stabilnosti koje dolaze iz Jugoistoka Europe. Početke ovog susreta treba tražiti u iskustvu jake i konsolidirane decentralizirane suradnje koja je dala, putem prvog projekta Seenet, važne rezultate po pitanju obavljenih aktivnosti i konkretnih ostvarenja. Prvi projekt Seenet je naime dokazao da decentralizirana suradnja, putem aktivnog uključivanja jedinica lokalne samouprave i čimbenika civilnog društva, može biti učinkovito sredstvo putem kojeg se osigurava vraćanje i održavanje stanja mira, demokracije i očuvanja prava stanovništva i manjina.

Drugom fazom projekta Seenet namjeravamo nastaviti ovim putem, jačajući proces koji smatramo već započetim gdje jedinice lokalne samouprave, zbog njihove blizine građanima i sposobnosti uočavanja njihovih potreba, mogu djelovati i biti pravi čimbenici vlastitog razvoja i stvaranja uvjeta za dijalog te miran i demokratski suživot. Pravi izazov je pomirenje zemalja jugoistočne Europe.

Tražimo od nacionalnih vlada da zajedno izgradimo politike razvoja i pomirenja, izbjegavajući unilateralne poteze, težeći više k onome što spaja, nego onome što razdvaja.

Inicijativa poput Seenet-a, koja nastaje od rada i aktivnog uključivanja lokalnih javnih uprava, dobiva dubok politički značaj koji nadilazi tehničku i operativnu vrijednost projekta.

## ISTRA I EU

Program koji danas predstavljamo u Rovinju sadrži pretpostavke za jačanje i razvoj onoga što je učinjeno do danas, nastavljajući raditi "umreženo", stimulirajući i podržavajući, još od faza izrade prijedloga, dimenziju aktivnog sudjelovanja svih uključenih čimbenika. Svesni smo kompleksnosti posla, ali smo također uvjereni da samo integrirajući djela i čimbenike, rezultat naših aktivnosti će moći doprinijeti stabilnosti i mirenju ovog dijela Europe.

Međusobno integriranje jugoistočne Europe kao i Europe je u stvari početna ideja i predstavlja glavni element ovog Programa. Sva djela koja namjeravamo ostvariti, radilo se o institucionalnom jačanju ili potpori lokalnim proizvodnjama, imaju zajednički cilj integracije jugoistočnih zemalja Europe u EU, podupirući sposobnost upravljanja jedinica lokalne samouprave. To je put mira.

Talijanske regije i jedinice lokalne samouprave moraju i mogu dati konkretnе odgovore zahtjevima zemalja Jugoistočne Europe i njihovoj želji integriranja u Europu. Vrijednost ovih potreba i pažnja koju moramo uložiti u odgovaranju na zahtjeve, danas više nego ikad predstavljaju obvezu. Nedavni događaji europskog jugoistoka, moguća pojавa regionalnih kriza i naknadnih faza nestabilnosti na ovom području pokazuju nam svu osjetljivost aktualnog povijesnog trenutka i pozivaju na sve veći napor u izgradnji još nepotpuno stečenog procesa mira. Naša zvijezda vodilja nije sukob, već suradnja zemalja jugoistočne Europe, kao pretpostavka za integriranje u Europu.

Budućim Programom namjeravamo nastaviti započetim putem pojedinih iskustava promoviranih od strane talijanskih institucija s europskim jugoistokom u perspektivi rada koja počinje od nižih razina, za mir i dijalog vodeći računa o kolektivnim potrebama i prioritetima zajednice.

## Bruxelles: Pulski gimnazijalci u sjedištu Europske unije

Pedesetak učenika pulskog gimnazija i njihove profesorice Tanja Černeke i Elizabeta Pavlović posjetili su prošli tjedan središte Europske unije – Bruxelles. Cilj posjeta je upoznavanje s radom Europske unije, te posjet kulturno-povijesnim znamenitostima Bruxellesa. Prvo odredište je bio Muzej stripa, budući je Belgija poznata i po stripu. Tamo su se upoznali s raznolikošću umjetnosti stripa i razgledali postavu Muzeja. Potom su razgledali glavni trg, jedan od najljepših u Europi. Posjetiti Belgiju a ne vidjeti i okusiti čokoladu, bio bi pravi grijeh, pa su zato obišli Muzej čokolade – Planet Chocolat gdje su pogledali film o kakaovcu, pratili proizvodnju pralina, te degustirali slatke proizvode.



Pulski učenici u Istarskom predstavništvu u Bruxellesu

Drugog dana boravka, posjetili su Parlament Europske unije. U Europski su parlament ušli s vezanim

kravatama, prepoznatljivim simbolom Hrvatske, gdje im je priređen svečani doček, te, uz stručno vodstvo, omogućeno razgledavanje tog europskog predstavničkog tijela. Njegovo su funkcioniranje upoznali kroz jedan mali kviz i video prezentaciju. Potom su učenici postavljali pitanja, a stručno vodstvo je bilo zadivljeno znanjem koje su učenici pokazali na kvizu znanja. Poslije kviza obišli su dvoranu u kojoj zasjeda parlament.

Posjetili su i Ured Istarske županije u Bruxellesu, gdje su upoznati s njegovim radom.

Slijedeće odredište je Europa u malom i Atomium. Park Europe u malom je oduševio gimnazijalce, a pogled s vrha Atomiuma na osvijetljeni grad je bio točka na i tog vrlo bogatog, uspješnog i zanimljivog dana.

Na povratku kući, na kratko su se zadržali u Luxemburgu, ovogodišnjem europskom gradu kulture, ne manje važnom za dio priče o funkcioniranju Europske unije.

## Poziv na četvrto iskazivanje interesa za prijavljivanje razvojnih projekata za bazu projekata ROP-a

Dana 30. studenog 2007., na web stranicama Istarske županije [www.istra-istria.hr](http://www.istra-istria.hr) te na web stranicama Istarske razvojne agencije (IDA) [www.ida.hr](http://www.ida.hr) objavljen je poziv na četvrto iskazivanje in-

teresa za prijavljivanje razvojnih projekata za bazu projekata ROP-a.

Svrha poziva je identificirati i prikupiti sve ideje, prijedloge i projekte koji su važni za razvoj Istarske županije i ostvarivanje ciljeva i prioriteta utvrđenih Regionalnim operativnim programom.

Na ovaj poziv mogu se prijaviti projekti u svim područjima razvoja. Prednost će imati projekti koji izravno pridonose ostvarenju strateških ciljeva, prioriteta (podciljeva) i mjera utvrđenih ROP-om Istarske županije.



ISTARSKA REGIJE

ŽUPANIJA ISTRIANA

Od prikupljenih ideja, prijedloga i projekata, kontinuirano će se sastavljati cjelovita baza i mreža (pipe-line) svih projekata u Istarskoj županiji. Mreža projekata biti će osnova Županijskog poglavarstvu i Partnerskom odboru, da temeljem strateških ciljeva i mjera utvrđenih u ROP-u, izabiru, kandidiraju za finansiranje i provode one projekte koji su najvažniji i od najvećeg prioriteta za razvoj Istarske županije.

Detaljnije informacije dostupne su na navedenim web stranicama, u prostorijama IDA-e te putem telefona 052/381-900.

Linkovi: <http://www.istra-istria.hr/index.php?id=1498>

Obrazac za prijavu projekata u bazu projekata ROP-a Istarske županije

## SAPARD: dodijeljena prva financijska potpora u Istri

Tvrtka Zigante tartufi d.o.o. Plovanija prvi je korisnik sredstava SAPARD programa sa sjedištem u Istarskoj županiji. Zigante tartufi d.o.o. Plovanija, prva je, i jedina u Istri i Hrvatskoj, tvrtka koja se bavi konzerviranjem, pakiranjem i prodajom proizvoda od egzotične podzemne gljive tartufa. Ova je tvrtka uspjela izboriti potporu SAPARD programa po Mjeri 2, koja obuhvaća unapređenje prerade i trženja poljoprivrednih i ribljih proizvoda. Riječ je o nepovratnih pet milijuna kuna za izgradnju tvornice

## ISTRA I EU

za preradu tartufa u Plovaniji. Cjelokupna vrijednost projekta je deset milijuna kuna za tvornicu od 1600 četvornih metara. Time će Zigante sada manufakturnu proizvodnju automatizirati, količinski upeterostručiti i zaposliti 30 novih radnika, te asortiman proizvoda sa 40 povećati na 60. Pomoći ovog projekta Zigante će, osim kvalitetom, na inozemnom tržištu moći konkurirati i dovoljnom količinom proizvoda. Ovaj događaj je ujedno i dokaz da je moguće doći do Europskih sredstava financiranja. Međutim put do europskih sredstava financiranja nije lagan ali, ako analiziramo slučaj Zigante, vrijedan je truda. Na žalost nitko drugi iz Istre nije dobio sredstva SAPARD-a, a prema saznanjima Graciana Preklija, direktora županijske Agencije za ruralni razvoj Istre (AZRRI), nitko se drugi nije niti kandidirao, odnosno nije uspio skupiti i ispuniti potrebnu, izuzetno složenu, natječajnu dokumentaciju. U cilju promocije SAPARD programa širom Istre svojevremeno održavan čitav niz seminara, predavanja, radionica i prezentacija s prilično dobrim odazivom, kojima se potencijalne korisnike bespovratnih europskih sredstava za razvoj poljoprivrede iz programa SAPARD kanilo educirati kako da uzmu taj novac i kako da savladaju nemale birokratske poteškoće u toj složenoj, ali neizbjegnoj proceduri.

## Prekogranična suradnja sa Italijom

Na temelju prošlog natječaja u sklopu programa jadranske prekogranične suradnje / Adriatic New Neighbourhood Programme - INTERREG IIIA/CARDS-PHARE odobreni su sljedeći projekti Istarske županije: Adri.Eur.O.P, AMAMO, Adria Food Quality, R.O.S.A., Rural Tour.

U protekla dva mjeseca Istarska županija odnosno AZRRI potpisala je ugovore sa Europskom komisijom za te projekte te započela sa implementacijom istih.



**Projekt Adri.Eur.O.P** - Operativni plan Jadranske euroregije / Piano operativo dell'Euroregione Adriatica / Adriatic Euroregion Operational Plan, namjerava se implementirati kroz razdoblje od 18 mjeseci, te ostvariti sljedeće ciljeve: Olakšati suradnju između zemalja i regija partnera odnosno, pružiti konkretnu pomoć u procedurama institucionaliziranja Jadranske euroregije, što će doprinijeti

prosperitetu i razvoju teritorija; Doprinjeti procesu europskih integracija zemalja koje se nalaze na području Jadrana, s naglaskom na jačanje mreže institucija i postojećih vidova suradnje; Potpomoći operativno političku volju iskazanu od strane Jadranskih talijanskih regija, i regija iz zemalja na Jadranu - koje je potaknulo Vijeće Europe - putem protokola potpisano u Termoliju (09.11.2004), s čime je i pokrenuta Jadranska euroregija. Ukupna vrijednost projekta je 1.200.000,00 Eura dok je Istarskoj županiji dodijeljeno 79.128,00 Eura za implementaciju. Glavni nositelj je Regija Molise dok su partneri sljedeći: Regija Puglia, Regija Marche, Regija Emilia - Romagna, Regija Abruzzo, Regija Friuli Venezia Giulia, Regija Veneto; iz Hrvatske su prisutne sljedeće županije: Istarska županija kao glavni nositelj za Hrvatsku, te Primorsko-goranska, Splitsko-dalmatinska te Dubrovačko-neretvanska županija kao partneri.

**Projekt AMAMO** - "Prekomorai planina"/"Attraverso il mare e i monti" planira kroz 18 mjeseci realizirati nekoliko glavnih ciljeva: Valorizaciju turističkog tržišta Evrope vrednovanjem domaćih izvora u ruralnom i planinskom području, jačanje poduzetništva u primarnom sektoru te zaštitu i komercijalizaciju tipičnih poljoprivredno-prehrambenih proizvoda. Ukupna vrijednost projekta je 1.260.049,00 Eura; AZRRI će za implementaciju dobiti 41.987,41 Eura a Istarska županija 26.747,54 Eura iz Finansijskog instrumenta CARDS.

Nositelj projekta je INFORMEST (Friuli Venezia Giulia) a partneri iz Italije su sljedeći: Regija Friuli Venezia Giulia: Gorizia, Tolmezzo (UD), San Daniele del Friuli (UD), Nimis (UD); Regija Veneto: Venezia; Regija Marche: Ancona; Regija Puglia: Bari i Lecce dok sa područja Hrvatske: Istarska županija, Upravni odjel za poljoprivredu: Pula; AZRRI: Pazin; Primorsko-goranska županija: Deltince; Splitsko-dalmatinska županija: Split; Dubrovačko-neretvanska županija: Dubrovnik.

**Projekt ADRIA-FOOD QUALITY** - "Promocija jadranskog prostora kao područja sa visokokvalitetnim proizvodima voćarsko-povrtnarskog i životinjskog porijekla"/"Promozione di uno spazio Inter-Adriatico per produzioni ortofrutticole e zootechniche di qualità". Projekt će se implementirati u razdoblju od 24 mjeseca te je njegova ukupna vrijednost 718.916,00 Eura (84.446,00 Eura iz Finansijskog instrumenta CARDS).

Nositelj projekta je Pokrajina Forlì - Cesena a partneri iz Italije su sljedeći: Centuria R.I.T. Regija Emilia-Romagna slijede partneri iz: Hrvatske - AZRRI (Istarska županija), Koprivnički poduzetnik d.o.o. (Koprivnica); Bosne i Hercegovine - LIR- Inicijativa lokalnog razvoja; Srbije - Grad Lazarevac EU Con; Crne Gore - Grad Kotor; i Albanije - ABMC Zavod za istraživanje.

Ciljevi projekta su sljedeći: Kreiranje jedinstvenog područja na Jadranu za razvoj proizvodnje viso-

kokvalitetnih proizvoda voćarsko-povrtnarskog i životinjskog porijekla; Pokretanje akcija koje će prvenstveno djelovati na 4 slijedećih strategijskih aspekata u poljoprivredno-prehrambenom lancu: kvalitetu i standard, prehrambena sigurnost, proces certifikacije, diversifikacija proizvoda; Omoćići ostvarivanja direktne i indirektnе koristi od projekta kod centralnih i lokalnih institucija, poljoprivrednih škola i fakulteta, poljoprivrednih zadruga i udruga te kod samih proizvođača.

**Projekt R.O.S.A.** - "Umrežavanje subjekata lokalnog razvoja i kooperacija na sajmovima na području Jadrana"/"Creation of a Network of Local Development Actors and Trade Fair Corporations in the Adriatic Region"/"Revitalizzazione di una rete tra gli organismi dello sviluppo locale e degli enti Fiera dell'Adriatico". Predviđeno trajanje projekta je 10 mjeseci dok je njegova ukupna vrijednost 77.500,00 eura iz programa CARDS/PHARE.

Glavni nositelj projekta je Regija Molise, Istarska županija je lead partner za Republiku Hrvatsku te Chamber of Commerce and Industry - Tirana za Albaniju. Ostali partneri: Tehnološki centar / Center of technology transfer- Zagreb i Tehnološki centar Split iz Hrvatske dok su partneri iz Italije sljedeći: Unione regionale delle camere di commercio del Molise, Comune di Campobasso, Provincia di Campobasso, Azienda speciale sviluppo economico Isernia Matese per l'Occupazione S.c.p.a. - Campobasso, Università degli Studi del Molise, Camera di Commercio Industria Artigianato di Foggia, Fiera di Foggia, Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Taranto. Slijede partneri iz Albanije: Chamber of Commerce of Lezhe, AULEDA - Non-government and non-profit organization - Association i TEULEDA Local economic Development Agency of Shkodra, Shkodër Region.

Cilj projekta je stvoriti bazu podataka o postojećim sajmovima na istočnoj strani Jadranu u suradnji sa talijanskim partnerima te realizirati pilot projekt "Jadranski sajam" - "Fiera dell'Adriatico".

**Projekt ROURAL TOUR** - Promocija ruralnog turizma u područjima partnera projekta, te postavljanje branda Rural Tour kroz razdoblje od 17 mjeseci. Ukupna vrijednost projekta je: 1.202.673,00 Eura od čega je AZRRI-ju dodijeljeno 70.300,00 Eura. Glavni nositelj projekta je Regija Veneto dok su partneri sljedeći: Italija: Regija Veneto i Regija Emilia-Romagna; Hrvatska: AZRRI d.o.o. Pazin; Poljska: Odjel za koordinaciju operativnih programa županije Opole; Austrija: Pokrajina Koruška; Mađarska Micro-Regionalna razvojna agencija područja Szecseny. Glavni cilj projekta je promocija ruralnog turizma kroz postavljanje marketing plana u područjima partnera projekta, te postavljanje branda Rural Tour dok će se sama promocija projekta i odabranih područja prezentirati putem izrađene web stranice ([www.ruraltour.org](http://www.ruraltour.org)), i promotivnog materijala (CD, brochure, depliant..)

## ISTRA I EU

# Prekogranična suradnja sa Slovenijom i Mađarskom

Na temelju posljednjeg natječaja u sklopu Programa EU PHARE 2006 CBC/INTERREG IIIA - Neighborhood Programme Slovenija - Mađarska - Hrvatska, odobren je projekt Underground Istria kandidiran od strane Istarske županije, te je s Europskom komisijom potpisana ugovor o implementaciji.



slovenia  
hungary  
croatia

**Projekt UNDERGROUND ISTRIA** – Ukupna vrijednost projekta je 136.936,00 Eura odnosno, iz Fondova EU osigurava se 74% ili 101.332,64 Eura, dok je Istarska županija dužna osigurati 26% ukupnog iznosa ili 35.604,14 Eura. Previđeno trajanje Underground Istria je 12 mjeseci.

Projekt je prihvaćen u sklopu Programa EU PHARE 2006 CBC/INTERREG IIIA - Neighborhood Programme – te je započeo potpisivanjem Ugovora s SJFU Ministarstva finansija RH dana 09. listopada 2007.

Nositelj projekta je Istarska županija, partner je Natura Histrica – javna ustanova za upravljanje zaštićenim područjima Istarske županije dok je glavni slovenski partner Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper (UP ZRS)/ University of Primorska, Science and Research Centre of Koper.

Opći ciljevi Underground Istria su sljedeći: Jačanje kapaciteta, suradnje i koordinacijskog djelovanja svih institucija u domeni zaštite okoliša u regiji; Unapređenje stanja okoliša i okolišnih uvjeta aktivnim pristupom zaštiti prirodnih vrijednosti; Zaštita podzemnih voda i izvorišta voda za piće od onečišćenja/zagadenja; Izrada katastra speleoloških objekata; Sanacija otpadom onečišćenih speleoloških objekata u Istri; Valorizacija prirodnih vrijednosti speleoloških objekata i uspostava adekvatne zaštite u cilju održivosti njihovih prirodnih vrednota; Podizanje razine osvještenosti lokalnog stanovništva.

**Underground**  
**Istria**

## EU – HRVATSKA

# EU-a o Hrvatskoj i ZERP-u

Ministri vanjskih poslova zemalja članica Europske unije pohvalili su napredak koji je Hrvatska postigla u protekljoj godini i upozorili je da ne primjenjuje Zaštićeni ekološko-ribolovni pojas (ZERP) za zemlje EU-a dok se ne pronađe zajednički dogovor o tom pitanju.

Vijeće poziva Hrvatsku da u potpunosti poštuje dogovor od 4. lipnja 2004. koji se odnosi na ZERP, a na koji se referiralo Europsko vijeće u svojim zaključcima od 4. lipnja 2004. godine, i Pregovarački okvir, te da ne primjenjuje nijedan aspekt ZERP-a na zemlje članice dok se ne pronađe zajedničko rješenje u duhu EU-a.

Dogovor iz 2004. godine koji se spominje u zaključcima odnosi se na zapisnik sa trilateralnog sastanaka između Hrvatske, Slovenije i Italije, na kojem je Hrvatska izvjestila dvije strane da se ZERP neće primjenjivati za zemlje članice EU-a.

Pohvaljuje se napredak koji je Hrvatska postigla protekle godine, koji je omogućio zemlji da uđe u iznimno važnu i zahtjevnu fazu pregovora. Rečeno je da su pregovori na pravom putu. Cijeloj regiji zapadnog Balkana to također pokazuje da je perspektiva članstva u EU "opipljiva". Hrvatska treba "posvetiti povećanu pozornost daljnjen prenošenju i učinkovitoj provedbi europske pravne stečevine kako bi na vrijeme ispunila obvezu iz članstva".

Potrebni su daljnji napor – reforma pravosuđa i javne uprave, borba protiv korupcije, ekonomske reforme, manjinska prava i povratak izbjeglica. Također se poziva Hrvatsku da nastavi punu suradnju s Haškim sudom uz potrebu "daljnog poboljšanja u procesuiranju ratnih zločina u samoj Hrvatskoj bez etničke pristranosti".

Vijeće EU-a, u dijelu zaključaka koji govori o strategiji proširenja, potvrđuje da brzina pregovora svake zemlje koja vodi pregovore ovisi o napretku u ispunjavanju mjerila za otvaranje i zatvaranje poglavљa, te zahtjeva iz Pregovaračkog okvira te ističe da se svaka zemlja ocjenjuje prema vlastitim zaslugama.

Nadalje Vijeće ističe da će pregovori u onim poglavljima za koja su obavljene tehničke pripreme biti otvoreni u skladu s uspostavljenom procedurom, sukladno Pregovaračkim okvirima.

# U Hrvatskoj porast potpore članstvu u EU-u

Potpore budućem članstvu u Europskoj uniji porasta je u Hrvatskoj od proljeća ove godine za šest posto, ali je i dalje prilično niska, proizlazi iz jesen-

njeg Eurobarometra, koji je u utorak 18. prosinca objavila Europska komisija.

Na upit – "općenito govoreći mislite li da bi članstvo vaše zemlje u Europskoj uniji bilo dobro" – koji je postavljen ispitanicima u trima zemljama kandidatkinjama, 35 anketiranih u Hrvatskoj odgovorilo je pozitivno, što je porast od šest u odnosu na proljeće ove godine. Istodobno, za tri posto smanjio se postotak onih koji misle da bi članstvo za Hrvatsku bilo loše s 28 na 25 posto. U Hrvatskoj je najviše onih koji smatraju da članstvo u Uniji ne bi bilo ni dobro ni loše (37 posto).

Među građanima EU-a, najveća potpora članstvu njihove zemlje u EU-u bilježi se u Luksemburgu 82 posto, Nizozemskoj 79 posto i Belgiji 74 posto. Najmanji postotak onih koji drže da je članstvo njihove zemlje u EU dobra stvar zabilježen je u Velikoj Britaniji 34 posto, Latviji 37 posto i Austriji 38 posto.

Prosječna potpora članstvu u Europskoj uniji iznosi 58 posto i to je najveći postotak u proteklih više od 10 godina.

Osamnaest posto ispitanika u Hrvatskoj ocijenilo je ekonomsku situaciju u svojoj zemlji vrlo dobrom ili prilično dobrom, što je porast od 5 posto u odnosu na proljetni Eurobarometar, dok ih je 80 posto ocijenilo lošom ili prilično lošom.

Kada je riječ o osobnim očekivanjima za sljedećih 12 mjeseci, 31 posto ispitanih u Hrvatskoj misli da će imati bolji život, 11 posto ih misli da će im biti gore, a 56 posto da će ostati isto.

Dvadeset četiri posto anketiranih u Hrvatskoj

smatra da će se u sljedećoj godini gospodarska

situacija popraviti, 25 da će se pogoršati, a 47 da će ostati ista.

Povjerenje u Europsku uniju među hrvatskim ispitanicima kreće se oko trećine (32 posto), dok ih 57 posto nema povjerenja. Još manje povjerenja uživaju nacionalna vlada i parlament u Hrvatskoj (po 20 posto).

Više o tome:

Europska komisija: Standard Eurobarometer 68: Autumn 2007

# Hrvatska iznad polovice europskog prosjeka BDP-a po paritetu kupovne moći

Hrvatski bruto domaći proizvod (BDP), mјeren prema paritetu kupovne moći prešao je u 2006. godini polovicu prosječnog BDP-a u Europskoj uniji, objavio je u ponedjeljak 17. prosinca Statistički ured Europske komisije Eurostat.

## EU – HRVATSKA

Prema podacima Eurostata, hrvatski BDP-u prema paritetu kupovne moći u 2006. godini iznosio je 52 posto. Godinu dana prije, 2005. iznosio je točno 50 posto, a 2004. 49 posto.

BDP mjerjen prema paritetu kupovne moći najbolji je pokazatelj gospodarskog stanja u nekoj državi, zato što uključuje i utjecaj cijena u svakoj od promatranih država.

U hrvatski BDP nije uključen procjena udjela sive ekonomije, što je učinjeno kod svih novih članica EU-a.

Niži BDP prema paritetu kupovne moći od Hrvatske imaju dviju članice EU-a, Bugarska 37 posto europskog prosjeka i Rumunjska 39 posto, dok je Poljska na istoj razini 52 posto. Nešto veći BDP prema paritetu kupovne moći imaju Latvija 54 i Litva 56 posto europskog prosjeka.

Ukupno 13 zemalja Europske unije ima BDP prema paritetu kupovne moći veći od europskog prosjeka. Najveći BDP ima Luksemburg, 280 posto, a slijedi Irска sa 146 posto, Nizozemska 131, Austrija 128 posto. Slijede Danska 126 posto, Švedska (125), Belgija (120), Velika Britanija (118), Finska (117), Njemačka (114), Francuska (111), Španjolska (105) i Italija (103).

Eurostat kod slučaja Luksemburga upozorava da treba uzeti u obzir visoki udio stranaca koji tamno rade, ali žive u susjednim zemljama. Njihovi prihodi povećavaju BDP, ali oni nemaju prebivalište u Luksemburgu.

Ispod prosječnog BDP-a po paritetu kupovne moći su Grčka (98 posto), Cipar (92), Slovenija (88), Češka (79), Malta (77), Portugal (75), Estonija (69), Mađarska (65), Slovačka (64), Litva (56), Latvija (54), Poljska (52), Rumunjska (39) i Bugarska (37).

Od kandidatskih zemalja Turska ima BDP prema paritetu kupovne moći 31 posto, a Makedonija 28 posto. Najmanji BDP ima Albanija 21 posto, zatim BiH 26 posto, dok Srbija i Crna Gora imaju svaka po 33 posto od europskog prosjeka.

Eurostat je objavio je podatke i za još tri visokorazvijene europske zemlje. Norveška ima 186 posto od europskog prosjeka, Švicarska 135, a Island 130 posto. (Hina)

Više o tome:

Europska komisija: GDP per inhabitant in purchasing power standards

## Hrvatska otvara pregovore u još dva poglavlja "acquisa"

Hrvatska će u srijedu 19. prosinca otvoriti pregovore u dva nova poglavlja europske pravne stечevine, čime će se ukupan broj do sada otvorenih poglavlja popeti na 16.

Odbor stalnih predstavnika EU-a (COREPER),

koji čine veleposlanici zemalja članica, prihvatio je u ponedjeljak pregovaračko stajalište EU-a za poglavlje Transeuropske mreže, a još ranije je prihvaćeno pregovaračko stajalište za poglavlje Financijske i proračunske odredbe, čime su stvorene prepostavke za otvaranje pregovora u tim poglavljima.

S ta dva poglavlja, broj ukupno otvorenih poglavlja popet će se na 16, od čega su dva već privremeno zatvorena. Riječ je o poglavljima Obrazovanje i kultura te Znanost i istraživanje.

Europska pravna stečevina podijeljena je u 35 poglavlja, s tim da se pregovori u poglavljima Institucije i Ostala pitanja ne vode. Svako poglavlje u kojem se završe pregovori smatra se privremeno zatvorenim sve do konačnog okončanja pregovora.

Poglavlje Transeuropske mreže novo je poglavlje, koje u prethodnom krugu proširenja nije postojalo, a odnosi se na suradnju unutar EU-a na razvijanju energetskih i prometnih mreža. U EU-u se razvijanje infrastrukture smatra preduvjetom za jačanje socijalne kohezije, ostvarivanja unutarnjeg tržišta i homogenog razvijanja.

Europska pravna stečevina u ovom poglavlju svodi se na jednu uredbu u kojoj su dana osnovna pravila za finansijsko sudjelovanje EU-a u razvitku transeuropskih mreža te nekoliko odluka o smjernicama za njihovo definiranje. Stoga u zakonodavnom smislu nema puno posla na usklajivanju. Od Hrvatske se očekuje da se postupno uključi u programe infrastrukturnog razvijanja EU-a.

Poglavlje Financijske i proračunske odredbe pokriva uplate zemalja članica u zajednički europski proračun. Pandan ovome poglavlju jest poglavlje Regionalna politika i strukturni instrumenti koje pokriva tijek novca u suprotnom smjeru – iz europskog proračuna u zemlje članice.

Većina od 15 starih članica su neto-platište, to jest uplaćuju više u europski proračun nego što iz njega dobiju, dok sve nove, siromašnije članice više dobiju nego što uplate.

Europska unija prema Rimskom ugovoru iz 1957. ima pravo na vlastite prihode, koji se pune iz tri vrste prihoda. Prvo je od carinskih prihoda, drugo od PDV-a, a treći izvor prihoda su doprinosi zemalja članica.

Europskoj uniji od carinskih prihoda pripada oko 75 posto. Od poreza na dodanu vrijednost, Zajednici pripada dio prihoda. Taj dio može iznositi maksimalno pola posto od osnovice za obračun PDV-a. Treći izvor prihoda, utvrđuje se u razgovorima između zemalja članica i Europske komisije nakon što se utvrdi koliki su rashodi i prihodi te koliko još nedostaje u proračunu.

U ovom poglavlju nema direktiva koje treba unositi u nacionalno zakonodavstvo, nego se sastoji samo od uredbi koje se izravno primjenjuju u svim državama članicama.

Do stupanja u članstvo Hrvatska je dužna obaviti sve administrativne i tehničke pripreme za transfer

sredstava koja pripadaju Uniji. Ovo se poglavlje u pravilu zatvara posljednje, neposredno prije potpisivanja pristupnog sporazuma. (Hina)

## VIJESTI IZ BRUXELLESA

### U Lisabonu Potpisani novi Ugovor EU-a

U četvrtak, 13. prosinca, u Lisabonu europski su lideri potpisali novi ugovor Europske unije. Nova pravila EU-a, za čije donošenje je bilo potrebno šest godina, potpisana su u samostanu Jeronimos u portugalskom glavnom gradu čime je ovaj dokument i službeno postao Lisabonski ugovor.

Lisabonski ugovor donosi inovacije koje uključuju uvođenje stalnog predsjednika i ministra vanjskih poslova Europske unije, davanje više ovlasti Europskom parlamentu te pravno obvezujuću povelju o pravima građana.

Novi ugovor će smanjiti broj povjerenika Europske komisije, a olakšat će i donošenje odluka promjenom sustava glasovanja te umanjiti mogućnost država članica da pravom veta zaustavljaju donošenje nove legislative.

Ovim ugovorom trebao bi pojačati utjecaj Europske unije na globalnoj sceni jačanjem njezine vanjske politike i omogućavanjem lakšeg donošenja odluka.

Ceremonija potpisivanja ugovora u Lisabonu također predstavlja završetak krize u kojoj se našla Europska unija nakon odbacivanja Europskog ustava na referendumima u Francuskoj i Nizozemskoj tijekom proljeća 2005. godine. Novi ugovor preuzeo je većinu odredbi iz odbačenog Europskog ustava iako su bile potrebne dvije godine kako bi se Europska unija dogovorila oko Lisabonskog ugovora.



## VIJESTI IZ BRUXELLESA

### Vijeće EU-a potvrdilo širenje Schengena

Ministri unutarnjih poslova zemalja članica EU-a u Bruxellesu su formalno potvrdili da se 21. prosinca prošuruje schengenski prostor na devet novih zemalja članica. Tako će zona unutar koje nema graničnih kontrola doći na hrvatsku granicu. Građani Češke, Estonije, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovačke i Slovenije moći će od 21. prosinca ulaziti u schengenski prostor bez putovnica. Trenutačno schengenski prostor čini 13 zemalja članica EU-a te Norveška i Island. Velika Britanija i Irska jedine od starih 15 zemalja članica nisu dio schengena. Izvan schengena još ostaje Cipar, koji je tražio godinu dana odgode, te Bugarska i Rumunjska, koje su u EU ušle 1. siječnja ove godine.

Novim proširenjem schengenski prostor dolazi na hrvatsku granicu. Hrvatski će građani, kao i dosad, moći ulaziti u Sloveniju, Mađarsku i Italiju s osobnim iskaznicama. Dogovor o tome postignut je na sastanku ministara unutarnjih poslova 18. rujna ove godine. Budući da prema schengenskim pravilima građani trećih zemalja moraju imati putovnice kako bi se u njih udario žig o prelasku granice, za hrvatske građane postignut je politički kompromis.

Prilikom ulaska u schengen s osobnom iskaznicom dobit će jednokratni obrazac na koji će se udariti žig o prelasku granice. Hrvatski će građani s osobnom iskaznicom moći legalno ulaziti samo u Sloveniju, Mađarsku i Italiju. Ako se, primjerice, prilikom rutinskih kontrole zateknu na teritoriju neke druge zemlje članice schengena bez putovnice, njihov će se boravak smatrati ilegalnim.

Nove zemlje članice EU-a moraju početi provoditi schengenska pravila s danom ulaska, ali dijelom tog prostora mogu postati tek kada ispune uvjete o sigurnosti granica. Nove su članice kao uvjet za ulazak u taj prostor morale pojačati svoje vanjske granice, koje postaju vanjske granice cijelog schengenskog prostora, te se spojiti na Schengenski informacijski sustav (SIS), zajedničku bazu podataka o osobama kojima je zabranjen ulazak ili primjerice u kradenim automobilima.

### Proračun Europskog parlamenta za 2008.

U četvrtak, 13. prosinca na plenarnoj sjednici u Strasbourgu Europski parlament je izglasao proračun za 2008., namjenjujući više sredstava nego ikad mjerama ekonomskog rasta i osiguravši novac za sustav satelitske navigacije Galileo. Za potrošnju je namijenjeno 120,3 milijardi eura,



nominalno 5,7 posto više od onog 2007. U pregovorima sa zemljama članicama Parlament je osigurao niz značajnih izmjena koje se odnose na financiranje Galilea, Europskog tehnološkog instituta (EIT), europskih misija na Kosovu i u Palestini te Lisabonske strategije.

Europska komisija priopćila je da će to biti prvi puta da najveći dio proračuna odlazi na mjere jačanja ekonomskog rasta i za regionalnu pomoć a ne kao dosad za izdašne poljoprivredne subvencije.

Od ukupnog proračuna bit će oko 45 posto namjenjeno pomoći siromašnim regijama, obrazovanju, obučavanju, inovacijama, istraživanju i razvoju, kao i drugim mjerama jačanja rasta.

### Usvojena nova direktiva o kvaliteti zraka

Europski parlament je, u drugom čitanju, usvojio novu direktivu o kvaliteti zraka u EU. Prvi put se propisuje kolika je maksimalna razina dopuštene koncentracije mikročestica u atmosferi koje su jako štetne za ljudsko zdravlje.

Ovom direktivom želi smanjiti zagadenje zraka kako bi se minimalizirala šteta za ljudsko zdravlje s obzirom na to da se onečišćeni zrak smatra glavnim uzrokom rastućeg broja respiratornih oboljenja poput astme, bronhitisa i emfizema.

Ova direktiva rezultat je dogovora postignutog između Europskog parlamenta i Vijeća EU-a. Ona objedinjava četiri postojeće direktive i jednu odluku Vijeća EU-a te predstavlja jednu od ključnih mjera kojima Europska komisija želi poboljšati ljudsko zdravlje i zaštitu okoliša do 2020.

U urbanim područjima zemlje članice morat će smanjiti koncentracije mikročestica (čestice promjera manjeg od 2,5 mikrometra - PM<sub>2,5</sub>) za prosječno 20 posto do 2020. u odnosu na 2010. godinu. Konačnim dogovorom uveden je dodatni uvjet koji zemlje članice obvezuje da koncentracije mikročestica u tim područjima spuste ispod 20 mikrograma po metru kubičnom do 2015. Ograničenje za ostala područja iznosi 25 mikrograma po metru kubičnom, što se mora postići do 2015., a ako je moguće i do 2010.

### EU članice postigle dogovor o kvotama za izlov riba za 2008.

Zemlje članice Europske unije postigle su dogovor o kvotama za izlov riba u 2008., razvodnjivi prijedloge europskog povjerenika za ribarstvo o očuvanju vrsti čija populacija bliže opasno niske razine.

Nakon višesatnih pregovora koji su se otegnuli do kasno u noć, ministri ribarstva 27-članog EU-a prihvatali su niz ustupaka koje je ponudila Europska komisija.

Na tom su sastanku glavne teme kao i obično bile kvote za izlov bakalara čije su razine za iduću godinu smanjene za 18 posto u odnosu na 2007. u svim ribolovnim područjima, uz izuzetak Sjevernog mora gdje je situacija nešto bolja po ocjeni znanstvenika. Komisija je prvotno tražila njihovo smanjenje za 25 posto.

Kvote za izlov bakalara u Sjevernom moru povećane su 11 posto, što je izazvalo negodovanje skupina zagovornika očuvanja vrsta koje su napale takav prijedlog, smatrajući da se oporavak vrsti i dalje čini nesigurnim.

Komisija opravdava to povećanje obrazloženjima kako je oporavak i dalje moguć, među ostalim, tako da manji izlov bakalara bude nadomješten drugim ribljim vrstama te kroz smanjen broj dozvoljenih dana za ribarenje.

Znanstvenici godinama upozoravaju na prekomjerni izlov bakalara u vodama EU-a koji je doveden u opasnost od istrebljenja obzirom na nagli pad njegove populacije. U listopadu su pozvali EU da za 2008. kvote za izlov bakalara gotovo prepolovi u odnosu na njihovu razinu u 2006.

Izlov inčuna koji je od velikog značenja za Španjolsku i Portugal neće biti dozvoljen u ključnim vodama Biskajskog zaljeva do kraja proljeća 2008. Kada će znanstvenici donijeti ocjenu o stanju njihove populacije.

Nadalje, kvote za izlov sjevernomorskog iverka i lista bit će smanjene za tri odnosno 15 posto u 2008., a i broj dana dozvoljenih za njihov izlov bit će srezan za 10 posto. (Hina)

## VIJESTI IZ BRUXELLESA

### Bijela knjiga o integraciji tržišta hipotekarnih zajmova u EU

Europska komisija predstavila je Bijelu knjigu o integraciji tržišta hipotekarnih zajmova u Europskoj uniji kojom želi građanima omogućiti da podnose zahtjeve za zajmovima i u drugim članicama EU i podići razinu konkurentnosti tih tržišta.

Bijela knjiga sažima zaključke opsežne studije o europskim tržištima hipotekarnih zajmova i predlaže uravnotežen paket mjera kojom bi se poboljšala učinkovitost i konkurenčnost tih tržišta.

Podaci pokazuju da tržište u EU još ni izdaleka nije integrirano, zaključuje Komisija, ukazujući u prvom redu na prepreke koje ograničavaju prekograničnu ponudu i potražnju za zajmovima i time prigušuju konkurenčiju i mogućnost odabira.

Uklanjanje tih prepreka moglo bi po nekim proganjama smanjiti kamate na hipotekarni zajam u vrijednosti 100 tisuća eura za čak 470 eura godišnje, pokazuju analize.

Kako bi omogućila ostvarivanje takvih ušteda, Komisija nastoji potaknuti prekograničnu ponudu zajmova i mehanizma financiranja hipotekarnih zajmova i potaknuti proširenje paleta tih proizvoda.

Iako se trenutno ne planira usvajanje odgovarajuće zakonske regulative, tu mogućnost ne treba isključiti u budućnosti, naglasila je Komisija.

Bankovna je industrija pak izrazila zadovoljstvo regulatornom suzdržanošću Bruxellesa. (Hina)

### Povećanje viška u vanjskotrgovinskoj razmjeni eurozone sa svijetom

Trinaest zemalja članica eurozone u listopadu je zabilježilo povećanje viška u vanjskotrgovinskoj razmjeni sa svijetom unatoč snažnom tečaju eura, pokazuju u utorak objavljeni podaci europskog statističkog ureda Eurostata.

Eurozona je u tom mjesecu ostvarila trgovinski višak u razmjeni s inozemstvom u visini 6,1 milijarde eura, što je nadmašilo procjene ekonomista u visini 2,9 milijardi eura.

Njegova razina osjetno je viša u odnosu na pretходni mjesec, kada je višak iznosio 3,7 milijardi eura, a još i veći rast zabilježen je u odnosu na u listopadu 2006. zabilježenih 2,4 milijarde eura.

Izvoz 13-člane eurozone u listopadu je porastao 11 posto na godišnjoj razini, na 141 milijardu eura. Istodobno, uvoz je porastao za osam posto i dosegnuo vrijednost od 134,8 milijardi eura.

Poboljšanje u trgovinskoj bilanci eurozone vremenjski se poklopilo sa snažnim jačanjem tečaja eura na svjetskim deviznim tržištima. U studenom je tako jedinstvena europska valuta zabilježila rekordnu vrijednost, približivši se razini od 1,5 dolara.

Kada se podaci usklade sa sezonskim učincima, trgovinski višak u listopadu je dosegnuo 4,0 milijarde eura, nasuprot 3,6 milijardi u rujnu, navodi se dalje u izvješću Eurostata.

Na razini 27 zemalja članica EU u listopadu je u vanjskotrgovinskoj razmjeni manjak smanjen na 14,2 milijardi eura s rujanskih 16,7 milijardi eura i u listopadu 2006. zabilježenih 14,9 milijardi eura manjka. (Hina/AFP)

### Predstavljanje knjige: "Priručnik o ugovorima i natjecajnim procedurama Europske komisije"

Sa zadovoljstvom Vas obavještavamo da je izdan "PRIRUČNIK O UGOVORIMA I NATJECAJNIM PROCEDURAMA EUROPSKE KOMISIJE" (naklada Jesenski & Turk 2007.), jedna od prvih knjiga na hrvatskom jeziku koja se bavi praktičnom problematikom korištenja EU fondova.

Priručnik je prvenstveno namijenjen poslovnoj zajednici (privatnom i javnom sektoru) koja ima mogućnost sudjelovati na EU tenderima kao izvođač radova, dobavljač opreme ili konzultant. Knjiga je također korisna javnom i nevladini sektoru koji će sudjelovati u ugovaranju IPA projekata i EU grantova te akademskoj i široj čitalačkoj publici kojoj se približavaju praktični aspekti prepristupnog procesa sa Europskom unijom.

Priručnik bio zapažen na ovogodišnjem sajmu knjiga Interliber u Zagrebu, te je bio izložen na nedavno zatvorenom sajmu knjiga u Puli (6.-12. prosinca), a također je predstavljen u emisiji Poslovni klub Đure Tomljenovića.

Priručnik na jednostavan i pregledan način daje odgovore na pitanja: što sadrži PRAG dokument Europske komisije, gdje dobiti informacije o otvorenim natječajima, pojašnjava osnovna pravila za ugovore o uslugama, nabavi i radovima, pojašnjava koju proceduru primijeniti, objašnjava procedure odabira izvođača, daje osnovne smjernice zainteresiranim kandidatima koje su važne kod dostavljanja ponuda, te sadrži Rječnik termina koji se koriste u EU tenderima.

Knjiga je nastala kao rezultat brojnih upita upućenih Euroconsiliumu d.o.o., tvrtki specijaliziranoj za EU programe i projekte, kao i anketa HGK, HUP-a i Privrednog vjesnika koje su pokazale da trenutno zanemariv broj hrvatskih kompanija (oko 2%) sudjeluje na EU tenderima otvorenim u Hrvatskoj i regiji. Razlozi nesudjelovanja kompanija uključuju različite faktore (nepoznavanje institucionalnih struktura koje su nadležne za upravljanje EU fondovima, nepoznavanje izvora informacija o EU tenderima, neznanje engleskog jezika, nepoznavanje terminologije i procedura ovakvih natječaja, itd.), te Priručnik ima za cilj približiti PRAG procedure EK, odnosno olakšati proces aplikacije na EU tendere.

Dr. sc. Marija Vojnović, dipl.ing. MBA  
EUROCONSILIUM d.o.o. poslovno svjetovanje Ivana Lucica 5 10 000 Zagreb  
Tel. + 385 1 6168 525 Mob. +385 91 547 3141  
[www.euroconsilium.hr](http://www.euroconsilium.hr)  
[info@euroconsilium.hr](mailto:info@euroconsilium.hr) [marija.vojnovic@euroconsilium.hr](mailto:marija.vojnovic@euroconsilium.hr)



## NATJEČAJI

### Call for proposals - SUB 01-2007.

rok za prijavu: 31.12.2007.  
 Europska komisija  
 Transport – komunikacije – turizam  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_105/c\\_10520070509en00040004.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_105/c_10520070509en00040004.pdf)

### Call for proposals: Services in support of business and innovation.

rok za prijavu: 31.12.2007.  
 Europska komisija  
 Konkurentnost  
 Inovacije / transfer tehnologija  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_227/c\\_22720070927en00100015.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_227/c_22720070927en00100015.pdf)

### Vinkovci to Tovarnik to State Border Railway Signalling Rehabilitation.

rok za prijavu: 8.2.2008.  
 Ministarstvo finacija  
 Transport- komunikacije – turizam  
 Željeznička  
[http://cfcu.mfin.hr/tenderYYY/ISPA/Works\\_Signalling\\_Vinkovci\\_Tovarnik/PN\\_Signalling\\_works.pdf](http://cfcu.mfin.hr/tenderYYY/ISPA/Works_Signalling_Vinkovci_Tovarnik/PN_Signalling_works.pdf)

### Strenghtening the Enforcement of Intellectual Property Rights.

rok za prijavu: 11.2.2008.  
 Ministarstvo finacija  
 Europska unija: aktualna pitanja i izazovi  
[http://cfcu.mfin.hr/tenderYYY/PHARE%202006/Intellectual\\_property\\_rights\\_supply/PN\\_Int\\_property\\_supply.pdf](http://cfcu.mfin.hr/tenderYYY/PHARE%202006/Intellectual_property_rights_supply/PN_Int_property_supply.pdf)

### Call for proposals under the 'Capacities' work programme of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities.

rok za prijavu: 12.2.2008.  
 Europska komisija  
 Europa građana  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_230/c\\_23020071002en00030003.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_230/c_23020071002en00030003.pdf)

### Media 2007 – Development, distribution, promotion and training – Call for proposals – EACEA/19/07 – Support for television broadcasting of European audiovisual works.

rok za prijavu: 22.2.2008.  
 Europska komisija  
 Obrazovanje – izobrazba – kultura  
 Audiovizualna politika  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_265/c\\_26520071107en00150016.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_265/c_26520071107en00150016.pdf)

### Call for proposals from the European GNSS Supervisory Authority under the 'Cooperation' work programme of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities.

rok za prijavu: 29.2.2008.  
 Europska komisija  
 Transport- komunikacije – turizam: općenito  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_272/c\\_27220071115en00210021.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_272/c_27220071115en00210021.pdf)

### Call for proposals under the work programme 'Capacities' of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities.

rok za prijavu: 6.3.2008.  
 Europska komisija  
 Istraživanje – politika EU – Okvirni program – općenito  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_245/c\\_24520071019en00200020.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_245/c_24520071019en00200020.pdf)

### Call for proposals under the work programmes of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities.

rok za prijavu: 13.3.2008.  
 Europska komisija  
 Europa građana  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_275/c\\_27520071116en00170017.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_275/c_27520071116en00170017.pdf)

### Lifelong Learning programme –Call for proposals 2008 (DG EAC/30/07)

rok za prijavu: 31.3.2008. (rok prijave različit za različita područja).  
 Europska komisija  
 Obrazovanje i izobrazba – općenito  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_230/c\\_23020071002en00040004.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_230/c_23020071002en00040004.pdf)

### Call for proposals under the work programme of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities.

rok za prijavu: 8.4.2008.  
 Europska komisija  
 Istraživanje – znanost i tehnologija  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_290/c\\_29020071204en00430043.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_290/c_29020071204en00430043.pdf)

### MEDIA 2007 –Call for proposals

- EACEA/27/07 – Support for the transnational distribution of European films – The 'Automatic' Scheme.

rok za prijavu: 30.4.2008.  
 Europska komisija  
 Audiovizualna politika  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_289/c\\_28920071201en00210021.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_289/c_28920071201en00210021.pdf)

### Calls for proposals under the 2008 work programmes of the 7th EC Framework Programme for Research, Technological Development and Demonstration Activities and the 7th Euratom Framework Programme for Nuclear Research and Training Activities (rok prijave različit za različita područja).

rok za prijavu: 15.5.2008.  
 Europska komisija  
 Europska unija: aktualna pitanja i izazovi  
[http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c\\_288/c\\_28820071130en00320033.pdf](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/en/oj/2007/c_288/c_28820071130en00320033.pdf)

### FP7 – Capacities – Regions of Knowledge Analysis, mentoring, integration of research agendas and definition of joint action plans

rok za prijavu: 14.3.2008.  
 Europska komisija  
 Regije znanja  
[http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm?fuseaction=UserSite.CapacitiesDetailsCallPage&call\\_id=100#top](http://cordis.europa.eu/fp7/dc/index.cfm?fuseaction=UserSite.CapacitiesDetailsCallPage&call_id=100#top)

### INTERREG IVC – Inovacije i gospodarstvo znanja – Okoliš i sprječavanje rizika

rok za prijavu: 15.1.2008.  
 Europska komisija  
 Projekti regionalne inicijative – Kapitalizacijski projekti  
<http://www.interreg4c.net/application.html>

### Erasmus Mundus – Call for proposals – Academic Year 2008/2009 (Actions 1, 2 & 3)

rok za prijavu: 28.2.2008.  
 Europska komisija  
 Stipendije  
<http://eacea.ec.europa.eu/static/en/mundus/call2007/index.htm>

Više: <http://www.entereurope.hr>